



設立から10年の足跡：
日中韓三国協力事務局
記念写真集

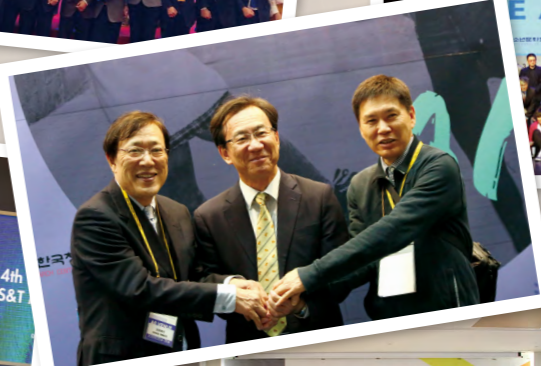
The First 10 Years:
Photo Booklet of Trilateral
Cooperation Secretariat

2 0 1 1 - 2 0 2 1



日中韓三国協力事務局設立10周年を記念して

Commemorating the 10th Anniversary
of the Trilateral Cooperation Secretariat



Managing COVID-19 Pandemic: Experiences & Best Practices of China, Japan and Korea
 Thursday, 2 July 2020 15:00-16:30, Seoul Time (GMT +9) [+ Live](#)

Speakers	Moderators
China Dr. WU Zunyou Chief epidemiologist, Chinese Center for Disease Control and Prevention	Japan Dr. OSHITANI Hitoshi Professor, Tohoku University Member of Japanese government advisory panel for COVID-19
Special Guest Dr. KASAI Takeshi Regional Director of World Health Organization, Regional Office for Western Pacific	Korea Dr. LEE Hyukmin Professor, Yonsei University Member of Infectious Disease Control Commission of Korea Centers for Disease Control and Prevention
WHO Dr. MICHIGAMI Hisashi Secretary-General of Trilateral Cooperation Secretariat (TCS)	Dr. BAASANJAV Ganbold Head of UNISCAP East and North-East Asia Office

Register for free





設立から10年の足跡：
日中韓三国協力事務局記念写真集
The First 10 Years: Photo Booklet of
Trilateral Cooperation Secretariat

目次

道上尚史TCS事務局長のあいさつ	8
日中韓三国協力事務局（TCS）について	11
政府間協力の強化	19
共通の繁栄の促進	33
人と人をつなぐ	43
地域間の取り組みのシナジー	59
第5期協議理事会によるアウトリーチ活動	65

Table of Contents

Secretary-General's Message	8
Introduction to TCS	11
Consolidating Governmental Cooperation	19
Advancing Common Prosperity	33
Connecting the Peoples	43
Synergizing Inter-Regional Endeavors	59
Outreach of the 5 th Board	65



日中韓三国協力事務局（TCS）の設立10周年を記念し、これまでのTCSのあゆみを記録した写真集『設立から10年の足跡：日中韓三国協力事務局記念写真集』を刊行する運びとなり、大変嬉しく思います。まず、ご支援をいただいている日本、中国、韓国の各政府に心より感謝申し上げます。また、日中韓のビジネス、学術、青少年、文化、メディアなどの各分野のパートナーの皆様へ感謝の意を表します。さらに、生まれたばかりの国際機関TCSを発展させてきた、歴代のTCS幹部・職員にも敬意を表します。

TCSの発展は、大きく2つに分けられます。2011年から2015年までは、組織作りと量的成長の時期でした。三国の各省庁とのコミュニケーションを開始したTCSは、既存の三国政府間の実務レベルから大臣レベルに至る各種協議への関与を広げることに注力しました。この強固な基盤が、TCSの次の段階の発展につながりました。それは政府間と民間の両方の分野での実際的な貢献を通じた質的成長です。

2016年以降、TCSは経済、教育、環境、文化、防災などのテーマで

三国協力プロジェクトを提案し、実施するようになりました。三国協力国際フォーラム（IFTC）、日中韓記者交流、キャンパス・アジア・アルムナイ、「日中韓共通語彙集」などは、TCSの代表的なプロジェクトです。第5代事務局長として、私たちが行っている業務が日中韓の国民のニーズや幸福に直接つながっていることを誇りに思います。

人と人との交流を妨げる新型コロナウイルスの流行が続く中、この10年間のTCSの発展と成果は、今また新たな進化を求めています。TCSには、多くの可能性があります。すべてのTCSのスタッフと私は、友好的かつ協力的で未来志向の日中韓関係を強化するために努力を惜しみません。これらの目標を実現するために、今後とも日中韓協力とTCSへのご支援とご関心を賜りますようお願い申し上げます。

皆さまのご健勝ご発展をお祈りします。

道上尚史

日中韓三国協力事務局（TCS）事務局長

On the occasion of the 10th anniversary of the establishment of the Trilateral Cooperation Secretariat (TCS), it is my genuine delight to present this souvenir, *The First 10 Years: Photo Booklet of Trilateral Cooperation Secretariat*, which records the development of TCS at large since its inception. First of all, I would like to extend my wholehearted gratitude to the governments of the People's Republic of China, Japan and the Republic of Korea for their trust and support. My appreciation also goes to our partners in the business, academic, youth, cultural, and media sectors of the three countries and beyond. Moreover, I would like to pay tribute to the previous TCS Consultative Boards for building the once nascent international organization from the ground up.

The development of TCS can roughly be divided into two chapters. The first half of the decade from 2011 to 2015 was the period of organization building and quantitative growth. Beginning to communicate with various ministries and departments, TCS focused on broadening its reach in existing governmental cooperation platforms from the working to ministerial level. It was this solid foundation that paved the way for the second chapter of TCS, which can be characterized by qualitative growth through pragmatic contributions in both governmental and non-governmental sectors. Since 2016, TCS began to propose and implement cooperative projects on topics such as economy, education, environment, culture and disaster management. The International Forum for Trilateral Cooperation, the Journalist Exchange, the CAMPUS Asia Alumni Workshop, and the Trilateral Common Vocabulary Dictionary are some of TCS' flagship projects. As the 5th Secretary-General, I am proud that what we do can directly address the needs and happiness of the people of the three countries.

Amidst the COVID-19 pandemic that continues to jeopardize people-to-people exchange, the development and achievements of TCS during the past ten years now call for yet another phase of evolution. There is so much potential in TCS that needs to be unleashed. All TCS colleagues and I will spare no effort to strengthen the trilateral relations that are cordial, cooperative and future-oriented. In hopes of bringing these goals to fruition, I sincerely seek your continuous support and interest in trilateral cooperation and TCS.

On behalf of TCS, I wish you continued success and good health.

道上尚史

TCS Secretary-General, MICHIGAMI Hisashi

日中韓三国協力事務局（Trilateral Cooperation Secretariat: TCS）は、日中韓三国の平和、安定及び繁栄を促進するために設立された国際機関です。三国によって署名及び批准された協定に基づき、2011年9月より韓国・ソウルにて正式に活動を開始しました。当事務局の運営予算は、各国が3分の1ずつ負担しています。

当事務局は、三国協力に関する様々な人々・情報・資源が集結するハブとなることを目指しています。今後とも、三国間の様々な協議を推進し、三国協力事業を促進することを通じ、未来志向を基盤とした三国間の協力関係の更なる促進に寄与します。

The Trilateral Cooperation Secretariat (TCS) is an intergovernmental organization established with a vision to further promote cooperative relations among the three countries and contribute to peace, stability and prosperity of the East Asian region. Upon the Agreement on the Establishment of the TCS signed by the three parties, the TCS was inaugurated in Seoul, the Republic of Korea in September 2011.

The TCS aims to serve as a hub for trilateral cooperation that promotes the broad spectrum of sectors and actors. With a view to solidifying the cooperative ties among the three countries, the TCS will strive to ensure that trilateral cooperation remains dynamic and future-oriented in the coming days.



日中韓三国協力事務局（TCS）について Introduction to TCS

TCS協議理事会 TCS Consultative Board

TCSの意思決定は協議理事会においてされます。

The Consultative Board is the decision-making body of the TCS.

2011-2021

2019.9 - 2021.8

第5期協議理事会 · 5th Consultative Board



曹静 (そう・せい)
事務次長

CAO Jing
Deputy Secretary-General



道上尚史
事務局長

MICHIGAMI Hisashi
Secretary-General



姜度好 (カン・ドホ)
事務次長

KANG Do-ho
Deputy Secretary-General

2017.9 - 2019.8

第4期協議理事会 · 4th Consultative Board



山本恭司
事務次長

YAMAMOTO Yasushi
Deputy Secretary-General



李鍾憲
(イ・ジョンホン)
事務局長

LEE Jong-heon
Secretary-General



韓梅
(かん・ばい)
事務次長

HAN Mei
Deputy Secretary-General

2015.9 - 2017.8

第3期協議理事会 · 3rd Consultative Board



李鍾憲
(イ・ジョンホン)
事務次長

LEE Jong-heon
Deputy Secretary-General



楊厚蘭
(よう・こうらん)
事務局長

YANG Houlan
Secretary-General



梅澤彰馬
事務次長

UMEZAWA Akima
Deputy Secretary-General

2013.9 - 2015.8

第2期協議理事会 · 2nd Consultative Board



李鍾憲
(イ・ジョンホン)
事務次長

LEE Jong-heon
Deputy Secretary-General



岩谷滋雄
事務局長

IWATANI Shigeo
Secretary-General



陳峰
(ちん・ほう)
事務次長

CHEN Feng
Deputy Secretary-General

2011.9 - 2013.8

第1期協議理事会 · 1st Consultative Board



松川るい
事務次長

MATSUKAWA Rui
Deputy Secretary-General



申鳳吉
(シン・ギンボル)
事務局長

SHIN Bong-kil
Secretary-General



毛寧
(もう・ねい)
事務次長

MAO Ning
Deputy Secretary-General

TCSの沿革 TCS in the Making

三国首脳が、三国協力のための常設事務局設置に合意
(第2回日中韓サミット)
Consensus by the Three Leaders on a Need for a
Permanent Secretariat for the Trilateral Cooperation
(2nd Trilateral Summit)

2009.10.



TCSの設立
Opening of the TCS
2011.9.

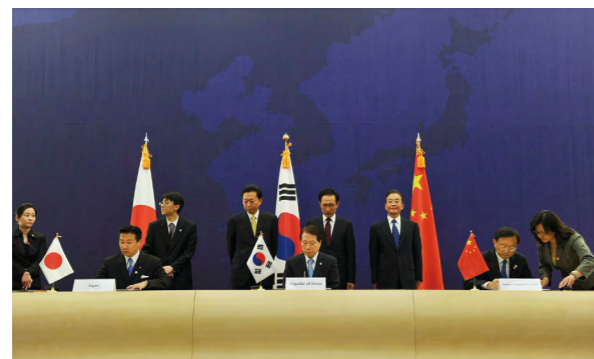


TCS設立5周年記念レセプション
The 5th Anniversary Reception of the TCS
2016.9.

TCS設立10周年記念
10th Anniversary of the TCS
2021.9.

2010.5.

三国首脳が、「三者間協力事務局の設置に関する覚書」
を公表 (第3回日中韓サミット)
Memorandum on the Establishment of the TCS
(3rd Trilateral Summit)



2010.12.

三国政府、「三者間協力事務局の設置に関する覚書」
に署名
Agreement on the Establishment of the TCS

2012.4.

TCS公式ウェブサイト開設 (第6回日中韓外相会議)
Inauguration of the TCS Official Website
(6th Trilateral Foreign Ministers' Meeting)

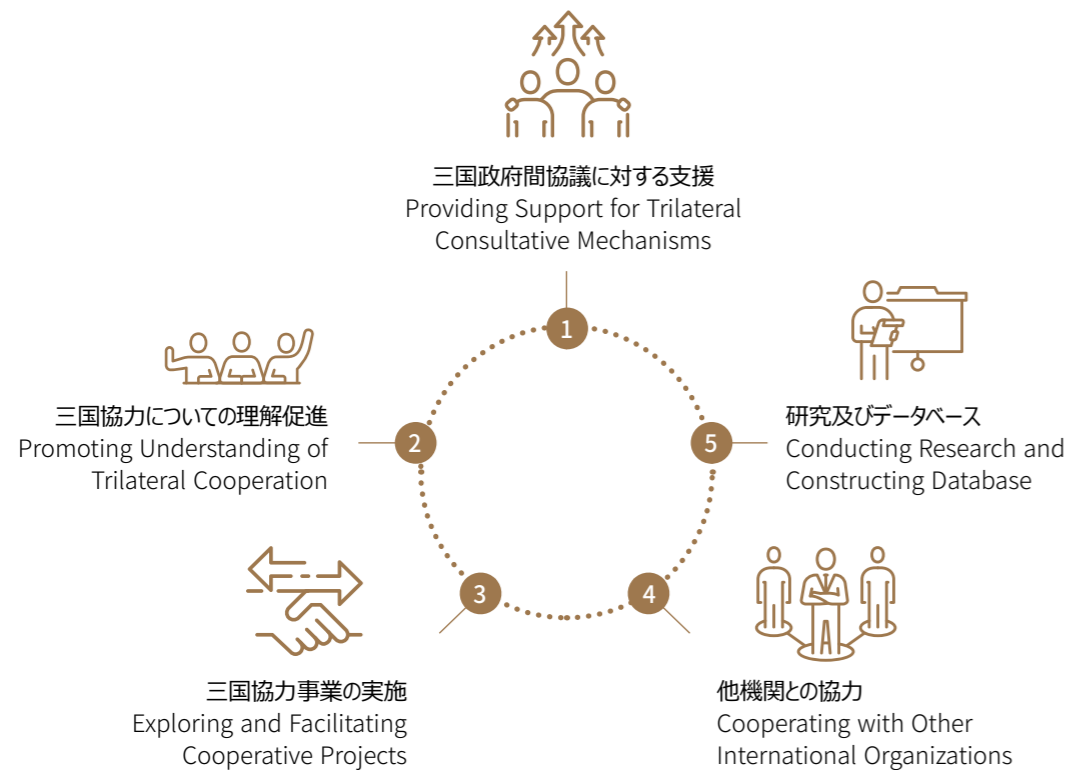


2018.6.

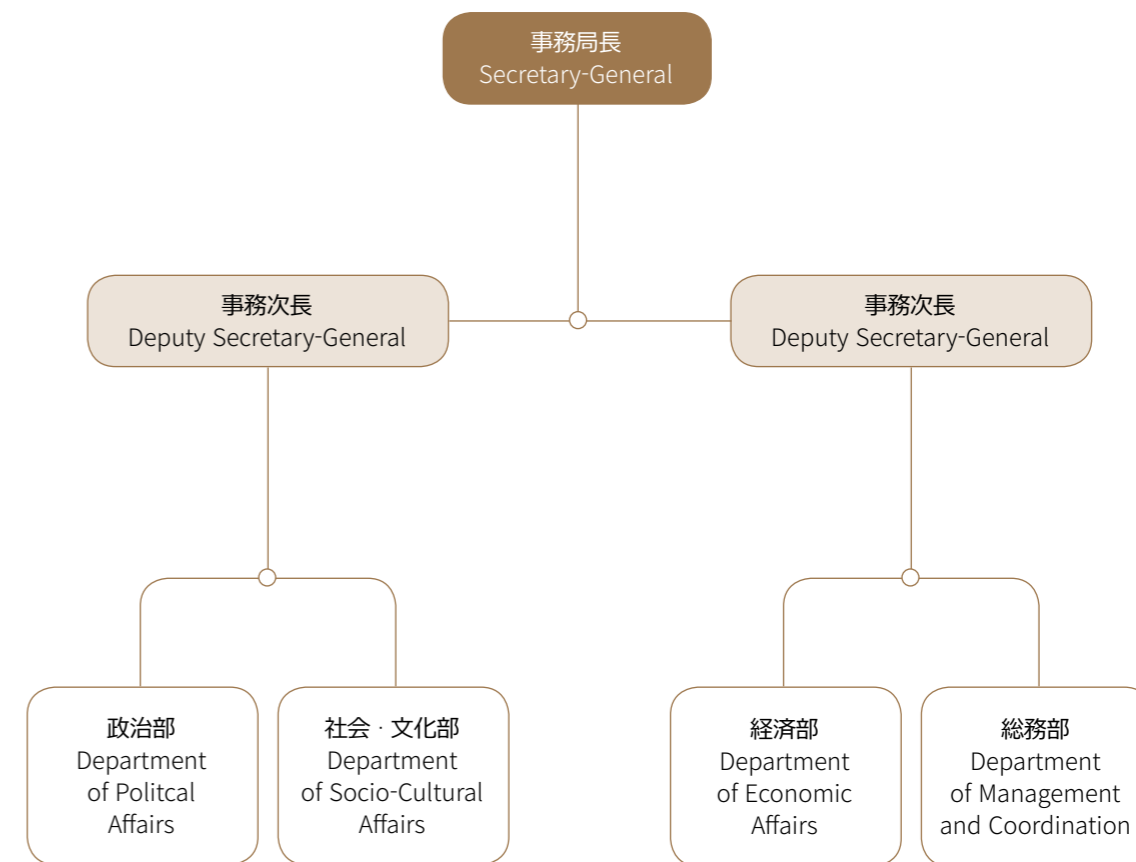
TCS国際会議ホール開設
Opening of the TCS International
Conference Hall



機能 Function



組織構成 Structure



TCS設立当初の要人の訪問 VIP Visits to TCS in Early Days



- 1 唐家璇（とう・かせん）元国務委員の事務局訪問（2011年10月18日、ソウル）
- 2 鳩山由紀夫元総理の事務局訪問（2011年10月18日、ソウル）
- 3 金星煥（キム・ソンファン）外交通商部長官（当時）の事務局訪問（2011年9月27日、ソウル）

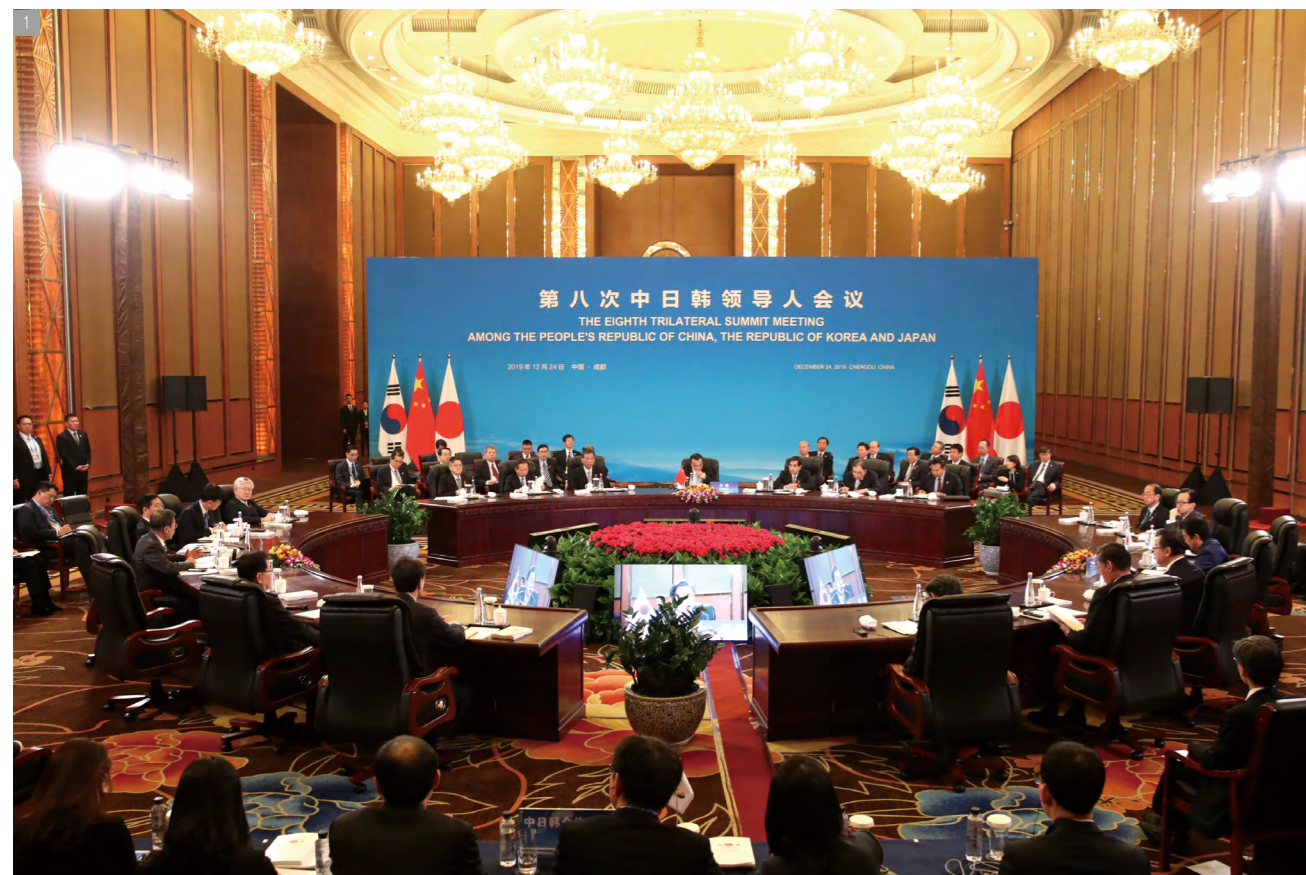
- 1 H.E. TANG Jiakuan, former State Councilor of China visited the TCS (Seoul, 18 October 2011)
- 2 H.E. HATOYAMA Yukio, former Prime Minister of Japan visited the TCS (Seoul, 18 October 2011)
- 3 H.E. KIM Sung-Hwan, Foreign Minister of the ROK (then) visited the TCS (Seoul, 27 September 2011)



政府間協力の強化 Consolidating Governmental Cooperation

日中韓サミット

日本、中国、韓国の三国政府によって設立された唯一の政府間機関として、2011年以降TCSは日中韓サミットに参加してきました。三国首脳によりTCSの役割は認識されています。第8回日中韓サミットの成果文書である「次の10年に向けた3か国協力に関するビジョン」のなかで、三国首脳は、「TCSがこれまで成し遂げた成果を確認し、TCSの持続的な能力開発を支持する」と言及しました。



Trilateral Summit

As the only intergovernmental organization among China, Japan and the ROK, TCS has observed all Trilateral Summits since 2011. The role of the TCS has been recognized by leaders of the three countries. In the 8th Summit outcome document *Trilateral Cooperation Vision for the Next Decade*, the three leaders "acknowledge the achievements made by the TCS and support the continuous capacity-building of the TCS."



- 第8回日中韓サミット（2019年12月24日、成都）
- 第7回日中韓サミット（2018年5月9日、東京）
- 第6回日中韓サミット（2015年11月1日、ソウル）
- 第5回日中韓サミット（2012年5月13日、北京）

- The 8th Trilateral Summit (Chengdu, 24 December 2019)
- The 7th Trilateral Summit (Tokyo, 9 May 2018)
- The 6th Trilateral Summit (Seoul, 1 November 2015)
- The 5th Trilateral Summit (Beijing, 13 May 2012)

ASEAN+3（日中韓）首脳会議

ASEAN+3（日中韓）は、東アジアにおける地域協力の重要なプラットフォームです。TCSは、ASEAN+3（日中韓）首脳会議に毎年招待されています。



ASEAN Plus Three Summit

The ASEAN Plus Three is an important platform for East Asian regional cooperation. The TCS, since its inception, has been invited to every Summit.

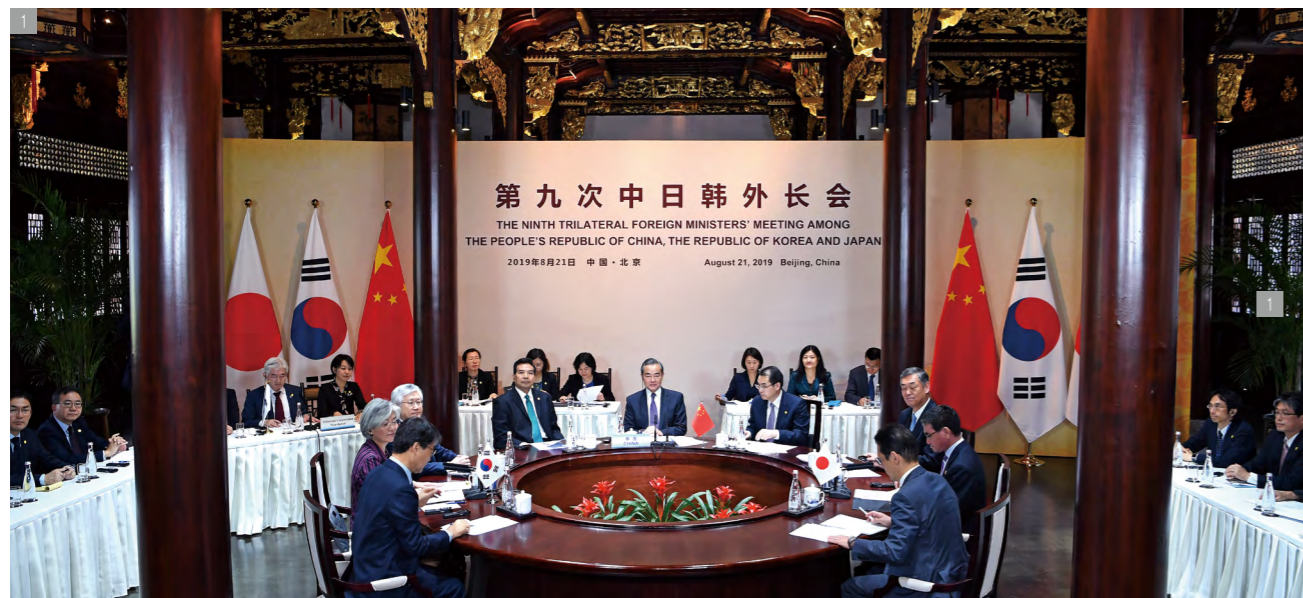


- 第22回ASEAN+3（日中韓）首脳会議に出席する道上尚史事務局長（2019年11月4日、タイ・バンコク）
- 第20回ASEAN+3（日中韓）首脳会議に出席する李鍾憲（イ・ジョンホン）事務局長（当時）（2017年11月14日、フィリピン・マニラ）
- 第18回ASEAN+3（日中韓）首脳会議に出席する楊厚蘭（よう・こうらん）事務局長（当時）（2015年11月21日、マレーシア・クアラルンプール）
- 第16回ASEAN+3（日中韓）首脳会議に出席する岩谷滋雄事務局長（当時）（2013年10月10日、ブルネイ・バンダルスリブガワン）

- SG MICHIGAMI Hisashi at the 22nd APT Summit (Bangkok, 4 November 2019)
- SG LEE Jong-heon (then) at the 20th APT Summit (Manila, 14 November 2017)
- SG YANG Houlan (then) at the 18th APT Summit (Kuala Lumpur, 21 November 2015)
- SG IWATANI Shigeo (then) at the 16th APT Summit (Bandar Seri Begawan, 10 October 2013)

日中韓閣僚級会合

TCSは、設立協定に基づき、三国間の閣僚級協議メカニズムに事務的および技術的な支援を提供するように努めてきました。これまでに、TCSは16の日中韓閣僚級協議に参加してきました。



- 1 第9回日中韓外相会議に参加する第4期TCS協議理事会メンバー（2019年8月21日、北京）
- 2 第6回日中韓防災担当閣僚級会合に参加する道上尚史事務局長（2019年12月5日、ソウル）
- 3 第12回日中韓保健大臣会合に参加する道上尚史事務局長（2019年12月15日、ソウル）
- 4 第1回日中韓教育大臣会合に参加する楊厚蘭（よう・こうらん）事務局長（当時）（2016年1月30日、ソウル）
- 5 第10回日中韓経済貿易大臣会合に参加する李鍾憲（イ・ジョンホン）事務次長（当時）（2015年10月30日、ソウル）

- 1 The 4th Board at the 9th Trilateral Foreign Ministers' Meeting (Beijing, 21 August 2019)
- 2 SG MICHIGAMI Hisashi at the 6th Trilateral Ministerial Meeting on Disaster Management (Seoul, 5 December 2019)
- 3 SG MICHIGAMI Hisashi at the 12th Tripartite Health Ministers' Meeting (Seoul, 15 December 2019)
- 4 SG YANG Houlan (then) at the 1st Trilateral Education Ministers' Meeting (Seoul, 30 January 2016)
- 5 DSG LEE Jong-heon (then) had talks on the sideline of the 10th Trilateral Economic and Trade Ministers' Meeting (Seoul, 30 October 2015)

Trilateral Ministerial Meetings

As mandated by the founding agreement, the TCS has been striving to provide administrative and technical support to the trilateral consultative mechanisms. So far, the TCS has been participating in and facilitating 16 trilateral ministerial meetings.



日中韓三国協力国際フォーラム

日中韓三国協力国際フォーラム（IFTC）は2011年から毎年開催されているTCSのフラグシップイベントです。三国の外務省・外交部の支援を得て、日中韓の政府高官、著名な研究者、専門家が一堂に会し、政治、経済、社会文化各分野の協力を弾みをつけています。



1 王毅（おうぎ）国務委員兼外交部長と挨拶を交わす李鍾憲（イ・ジョンホン）事務局長（当時）（2019年5月10日、北京）

2 IFTC2017での集合写真（2017年4月18日、ソウル）

3 IFTC2019でのパネルディスカッション（2019年5月10日、北京）

4 伝統音楽の演奏（IFTC2017）（2017年4月18日、ソウル）

1 SG LEE Jong-heon (then) greeting H.E. WANG Yi, State Councilor and Foreign Minister of China at IFTC 2019 (Beijing, 10 May 2019)

2 Group photo of IFTC 2017 (Seoul, 18 April 2017)

3 Session in IFTC 2019 (Beijing, 10 May 2019)

4 Cultural show during IFTC 2017 (Seoul, 18 April 2017)

International Forum for Trilateral Cooperation (IFTC)

IFTC is TCS' annual flagship event since 2011. With support of the three Foreign Ministries, it brings together government dignitaries, eminent scholars, and senior professionals from the three countries, injecting impetus into the trilateral political landscape, economic cooperation and socio-cultural exchanges.



日中韓三国協力20周年記念写真展

TCSは2019年に三国協力20周年の節目の年を記念して写真展「写真で見る日中韓協力：20年の成果と新たな機会」を2019年6月20日～24日までソウルで開催しました。



- 1 開会式でのテープカット (2019年6月21日、ソウル)
- 2 写真展を観覧する (左から) 尹炳世 (ユン・ビョンセ) 元韓国外交部長官、李洪九 (イ・ホング) 元韓国国務総理、丁世均 (チョン・セギユン) 元国会議長 (現韓国国務総理)、柳明桓 (ユ・ミンファン) 元韓国外交通商部長官 (2019年6月21日、ソウル)

Trilateral Cooperation 20th Anniversary Photo Exhibition

The year 2019 marks the 20th anniversary of trilateral cooperation. To commemorate this invaluable occasion, the TCS organized a photo exhibition "Trilateral Cooperation in Photographs: 20 Years of Achievement and New Opportunities" on 20-24 June 2019 in Seoul.



- 1 Ribbon cutting ceremony (Seoul, 21 June 2019)
- 2 (From the left) the former Foreign Minister H.E. YUN Byung-se, former Prime Minister H.E. LEE Honbg-koo, former Speaker of the National Assembly of the ROK H.E. CHUNG Sye-kyun (the incumbent Prime Minister), and former Foreign Minister H.E. YOO Myung-hwan at the exhibition (Seoul, 21 June 2019)

新型コロナウイルスへの対応についてのオンラインセミナー Webinar on Managing COVID-19 Pandemic

2020年7月2日にTCSは国連アジア太平洋経済社会委員会（UNESCAP）北東アジア事務所と共催でオンラインセミナー「新型コロナウイルスへの対応～日中韓の経験とベスト・プラクティス～」を開催し、世界70カ国以上から9000人以上の視聴者を集めました。

The TCS jointly hosted a webinar “Managing COVID-19 Pandemic: Experiences & Best Practices of China, Japan and Korea”, with UNESCAP East and North-East Asia Office, on July 2, 2020, attracting over 9000 viewers from over 70 countries across the world.



- 1 TCSオンラインセミナー「新型コロナウイルスへの対応～日中韓の経験とベスト・プラクティス～」のポスター
- 2 TCSと共催者の国連アジア太平洋経済社会委員会（ESCAP）北東アジア事務所のスタッフとの集合写真

- 1 TCS Webinar "Managing COVID-19 Pandemic: Experiences & Best Practices of China, Japan and Korea"
- 2 Group photo of the co-hosts, the TCS and UNESCAP East and North-East Asia Office

三国政府間協議関連活動 Mechanism-Supporting Activities

TCSは、様々なレベルのプロジェクトを実施することで、三国政府間メカニズムを支援しています。外務省審議官級会合への後方支援、災害管理に関する日中韓三国防災机上演習（TTX）の共催、済州フォーラムでのセッション、閣僚級会議で研究を依頼され成果をまとめた出版物などがあります。

The TCS extends substantial support to trilateral consultative governmental mechanisms by carrying out projects at different levels. These include logistic support to Deputy Director-General Meeting on Foreign Affairs, co-host of Trilateral Table Top Exercises on Disaster Management (TTX), Sessions in Jeju Forum, and publications tasked by ministerial meetings, to name but a few.



- 1 第2回TTXで同僚と議論する岩谷滋雄事務局長（当時）（2014年3月7日、東京）
 - 2 済州フォーラム内でTCSが主催した日中韓協力についてのディスカッションセッション（2020年11月6日、済州）
- 1 SG IWATANI Shigeo (then) in discussion at the 2nd TTX (Tokyo, 7 March 2014)
 - 2 TCS Session on China-Japan-ROK Cooperation at the Jeju Forum 2020 (Jeju, 6 November 2020)

TCS出版物はウェブサイトからご覧いただけます。
The two reports, "10 Years of Development of Trilateral Disaster Management Cooperation" and "20th Anniversary Tripartite Environmental Cooperation", are available on the TCS website



三国協カシンクタンクネットワーク(NTCT) Network of Trilateral Cooperation Think Tanks (NTCT)

NTCTは日本、中国、韓国の3カ国のシンクタンクが協力するコンソーシアムです。日中韓外相会談で3カ国政府に政策提言を行うことを任務として付与されました。TCSは、その発足以来、毎年開催されるNTCTフォーカルポイント会議とNTCTコンファレンスにコーディネーターとして参加しています。

The NTCT is a think-tank consortium of China, Japan and the ROK tasked by the Trilateral Foreign Ministers' Meeting to provide policy recommendations to the three governments. The TCS has participated as a coordinator in the annual NTCT National Focal Points Meeting and Conference since its inauguration.



- 第4回NTCTフォーカルポイント会議とNTCTコンファレンスでの集合写真(2019年12月17日、東京)
- NTCT発足式典で開会の辞を述べる岩谷滋雄事務局長(当時)(2015年8月31日、中国・長春)
- Group Photo of the 4th NTCT National Focal Points Meeting and Conference (Tokyo, 17 December 2019)
- SG IWATANI Shigeo (then) addressing the NTCT Inaugural Ceremony (Changchun, 31 August 2015)



共通の繁栄の促進
Advancing Common Prosperity

日中韓FTAセミナー

日中韓自由貿易協定（FTA）交渉を円滑に進めるため、TCSは2012年から日中韓FTAセミナーを開催しています。



China-Japan-ROK FTA Seminar

In order to facilitate the on-going negotiations on the China-Japan-Rok Free Trade Agreement, the TCS has been organizing CJK FTA Seminars since 2012.



- 第1回日中韓FTAセミナーでの集合写真（2012年9月19日、ソウル）
- 第2回日中韓FTAセミナーの様子（2013年6月18日、中国・威海）
- 第3回日中韓FTAセミナーで開会の辞を述べる岩谷滋雄事務局長（当時）（2014年11月26日、東京）
- 第4回日中韓FTAセミナーに参加する楊厚蘭（よう・こうらん）事務局長（当時）（2016年4月7日、ソウル）
- 第5回日中韓FTAセミナーの様子（2018年9月19日、北京）

- Group photo of the 1st Seminar (Seoul, 19 September 2012)
- The 2nd Seminar (Weihai, 18 June 2013)
- SG IWATANI Shigeo (then) addressing the 3rd Seminar (Tokyo, 26 November 2014)
- SG YANG Houlan (then) at the 4th Seminar (Seoul, 7 April 2016)
- The 5th Seminar (Beijing, 19 September 2018)

日中韓企業家フォーラム

TCSは、日中韓の新たなビジネス機会の創出のため、2013年に日中韓ビジネスネットワーキングレセプション（TBNR）を開始しました。2013年から2018年まで毎年、韓国、中国、日本の順で開催しました。2019年からは、若手起業家、中小企業、スタートアップ企業に重点を置くことを目的に、TBNRを日中韓企業家フォーラムに発展させました。



Trilateral Entrepreneurs Forum

With an aim to fostering business networks for new opportunities, the TCS initiated the Trilateral Business Networking Reception (TBNR) in 2013, which was rotated in the ROK, China and Japan annually from 2013 to 2018. By putting emphasis on young entrepreneurs, SMEs and start-ups, the TCS reshuffled the program into Trilateral Entrepreneurs Forum in 2019.



- 第1回TBNRのメディア対応（2013年1月17日、ソウル）
- 第2回TBNRでインタビューを受ける岩谷滋雄事務局長（当時）（2014年1月17日、大連）
- 2018年日中韓ビジネスセミナー&ネットワーキング・レセプションでの集合写真（2018年7月3日、東京）
- 第1回日中韓起業家フォーラムの様子（2019年7月22日、ソウル）
- Interaction with the media at the 2013 TBNR (Seoul, 17 January 2013)
- SG IWATANI Shigeo (then) receiving interview at the 2014 TBNR (Dalian, 17 January 2014)
- A glimpse of the session at the 2018 TBNR (Tokyo, 3 July 2018)
- A glimpse of the session at the 2019 Forum (Seoul, 22 July 2019)

トキ国際フォーラム

日本、中国、韓国のみで生息するトキは、三国間協力のシンボルです。TCSは2018年に陝西省で第1回トキ国際フォーラム（CIIF）を共催し、2019年にはソウルで第2回CIIFを主催しました。



- 1 第1回トキ国際フォーラムでトキの「渡り」を演じるダンサー（2018年5月22～24日、中国・陝西省）
- 2 第2回CIIFでの集合写真（2019年7月11日、ソウル）
- 3 日中韓の子供たちによるトキ公演（第2回CIIF）（2019年7月11日、ソウル）
- 4 第2回CIIFと関連して開催された子供向けプログラム（2019年7月12日、ソウル）
- 5 第2回CIIFでのパネルディスカッション（2019年7月11日、ソウル）

- 1 A dancer performing a journey of the crested ibis at the 1st CIIF (Shaanxi, 22-24 May 2018)
- 2 Signed MOU at the 2nd CIIF (Seoul, 11 July 2019)
- 3 Trilateral Crested Ibis children performance at the 2nd CIIF (Seoul, 11 July 2019)
- 4 Children's program at the 2nd CIIF (Seoul, 11 July 2019)
- 5 Panel session at the 2nd CIIF (Seoul, 11 July 2019)

Crested Ibis International Forum

Inhabiting only China, Japan and the ROK, the crested ibis is a symbol of trilateral cooperation. The TCS co-hosted the 1st Crested Ibis International Forum (CIIF) in Shaanxi in 2018 and hosted the 2nd CIIF in Seoul in 2019.



サプライチェーン連結性向上のための三国間協力 Trilateral Cooperation for Improvement of Supply Chain Connectivity

TCSは日中韓の研究機関との間でサプライチェーン連結性に関するワーキンググループ会合を4回実施しました。その結果、TCSは2016年10月に開催された第11回日中韓経済貿易大臣会合に成果報告書を提出しました。

The TCS carried out 4 working group meetings on supply chain connectivity with the research institutions of the three countries in 2016. The outcome report was submitted to the 11th Trilateral Economic and Trade Ministers' Meeting in October at the same year.



- 共同プロジェクト「サプライチェーン連結性向上のための三国間協力」第一回研究会での様子(2016年1月21日、TCS)
- サプライチェーン連携性向上のための三国間協力についてのフォローアッププログラム (2017年7月21日、中国・青島)

- Experts discussing at the 1st Working Group Meeting (TCS, 21 January 2016)
- A follow-up program: Trilateral Business Networking Symposium and Reception-Improvement of Supply Chain Connectivity (Qingdao, 21 July 2017)



「サプライチェーン連結性向上のための三国間協力」最終レポート(2016年)は、TCSウェブサイトよりご覧いただけます。
The 2016 Final Report "Trilateral Cooperation for Improvement of Supply Chain Connectivity" is available on the TCS website.

電子商取引における三国協力 Trilateral Cooperation on E-Commerce

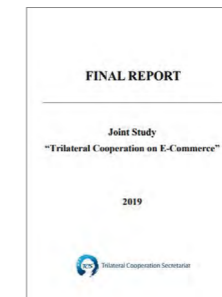
第11回日中韓経済貿易大臣会合の任務を受け、TCSは電子商取引に関する共同研究を実施し、2019年12月の第12回日中韓経済貿易大臣会合で成果報告書を提出しました。

Tasked by the 11th Trilateral Economic and Trade Ministers' Meeting, the TCS carried out a joint study on e-commerce and submitted outcome report to the 12th Ministers' Meeting in December 2019.



- 共同研究「電子商取引における三国協力」の第3回実務者会合での集合写真 (2017年9月12日、東京)
- 共同研究「電子商取引における三国協力」の第1回実務者会合の様子 (2017年5月25日、TCS)

- Group photo of the 3rd Working Group Meeting (Tokyo, 12 September 2017)
- Experts discussing at the 1st Working Group Meeting (TCS, 25 May 2017)



「電子商取引における三国協力」共同研究最終レポート(2019年)は、TCSウェブサイトよりご覧いただけます。
The 2019 Final Report "Trilateral Cooperation on E-Commerce" is available on the TCS website.

スマートシティにおける三国協力 Trilateral Cooperation on Smart Cities

TCSは、ポストパンデミック時代の経済復興のための包括的なスマートシティプラットフォームの構築を目指し、3カ国の主要都市間のスマートシティ協力を積極的に促進してきました。2020年8月5日、TCSは日中韓スマートシティに関するウェビナーを開催しました。

The TCS proactively facilitated smart city cooperation among major cities across the three countries, so to forge a comprehensive platform for economic recovery in the post-pandemic era. In August 5, 2020, the TCS made a new attempt by holding a webinar on China-Japan-ROK Smart Cities.



1 主催したTCSメンバーとウェビナーに参加したパネリストの集合写真
2 スマートシティにおける三国協力について討論する日中韓の専門家

1 Group photo of TCS organizers and panelists
2 CJK experts discussing trilateral cooperation on smart cities



人と人をつなぐ
Connecting the Peoples

青年大使プログラム

青年大使プログラム（YAP）は、日本、中国、韓国の若者の交流を目的としたTCSの代表的なイベントの一つです。

Young Ambassador Program

The Young Ambassador Program (YAP) is one of TCS' signature events for exchanges among the youth of China, Japan and the ROK.

ご興味のある方は、TCSホームページのお知らせの欄をご覧ください
To participate, please stay tuned to the notice on TCS website.



- 1 2019年度YAP参加者のTCS訪問
- 2 2018年度YAP参加者の韓国ASEANセンター訪問
- 3 2016年度YAP参加者の日中韓料理教室の参加
- 4 2015年度YAP参加者の韓国外交部訪問
- 5 2013年度YAP参加者の集合写真（釜山市海雲台にて）

- 1 2019 participants at TCS
- 2 2018 participants at the ASEAN-Korea Centre
- 3 2016 participants attending a CJK cuisine cooking class
- 4 2015 participants at the Korean Ministry of Foreign Affairs
- 5 2013 participants at Haeundae, Busan



日中韓ユースサミット

日中韓青年サミット（TYS）は、日中韓サミットの模擬プログラムです。日本、中国、韓国の外務省・外交部との緊密な協力のもと毎年開催されています。



Trilateral Youth Summit

The Trilateral Youth Summit (TYS) is a program simulating the Trilateral Summit. TYS has been held annually by the TCS in close cooperation with the Ministries of Foreign Affairs of China, Japan and the ROK.

ご興味のある方は、TCSホームページのお知らせの欄をご覧ください。
To participate, please stay tuned to the notice on TCS website.



- 2015年度学生代表团（ソウル）
 - 2018年度参加者（ソウル）
 - 2019年、浅草での茶道体験
 - TCSについて説明をうける2019年度日中韓ユースサミット参加者
-
- 2015 participants in Seoul, ROK
 - 2018 participants in Seoul, ROK
 - Japanese tea ceremony experience in Asakusa, Japan in 2019
 - Introduction to TCS at the 2019 TYS

アジア国際青少年映画祭

アジア国際青少年映画祭（AIYFF）は、新進気鋭の映画監督にプラットフォームを提供することで、日中韓の若者たちの映像文化の交流を促進しています。



- 1 第13回AIYFFで表彰を行う道上尚史事務局長（2019年10月、ソウル）
- 2 東アジア青少年映画フォーラム（2019年10月、ソウル）
- 3 第13回AIYFFでの文化公演（2019年10月、ソウル）
- 4 第13回AIYFFに出演する有名人（2019年10月、ソウル）

- 1 SG MICHIGAMI Hisashi presenting an award at the 13th AIYFF (Seoul, October 2019)
- 2 A side event: East Asia Youth Film Forum (TCS, October 2019)
- 3 Cultural performance at the 13th AIYFF (Seoul, October 2019)
- 4 Celebrity appearances at the 13th AIYFF (Seoul, October 2019)

Asia International Youth Film Festival

The TCS co-hosted the 13th Asia International Youth Film Festival (AIYFF) in 2019. The AIYFF promotes the exchange of visual culture between CJK youth by providing a platform for up-and-coming film directors.



日中韓記者交流プログラム

TCSでは、日中韓協力に対する国民の理解を深め、相互の信頼と友好のための良好な環境づくりに貢献することを目的に、毎年日中韓記者交流プログラム（TJEP）を開催しています。

ご興味のある方は、TCSホームページのお知らせの欄をご覧ください。

To participate, please stay tuned to the notice on TCS website.



Trilateral Journalist Exchange Program

With the aim of deepening the public understanding on trilateral cooperation and contributing to a favorable environment for mutual trust and friendship, the TCS has been organizing the Trilateral Journalist Exchange Program (TJEP) annually since 2014 .



- マルシェと呼ばれる都市型市場でのグループインタビュー（2019年6月、ソウル）
- 中国の国家遺伝子バンク訪問（2019年6月、深圳）
- 中国外交部の定例記者会見に参加（2018年6月、北京）
- ソフトバンクロボティクス株式会社でのインタビュー（2017年6月、東京）

- Group interview at urban marketplace, Marche (Seoul, June 2019)
- Visit to China National Genebank (Shenzhen, June 2019)
- Attending the regular press conference at the Ministry of Foreign Affairs of China (Beijing, June 2018)
- Interview with Soft Bank Robotics (Tokyo, June 2017)

環境保護意識向上に関する日中韓三国教員交流プログラム Trilateral Environmental Teacher's Exchange Program on Public Awareness

TCSは、「環境保護意識向上に関する日中韓三国教員交流プログラム（TTEP）」を2017年に開始し、これまでソウルと東京で主催しました。両TTEPの成果は、第19回および第21回日中韓三カ国環境大臣会合（TEMM）の共同コミュニケに反映されました。

TCS launched the Trilateral Environmental Teacher's Exchange Program on Public Awareness (TTEP) in 2017 and has organized the TTEPs in Seoul and Tokyo respectively since then. The outcomes of both TTEPs were reflected in the Joint communiqués of the 19th and the 21st Tripartite Environmental Ministers Meeting.



- 1 ソーラーパネルカーの製作（2017年8月、ソウル）
- 2 自然と人間の共生を模索するアウトドア活動（2017年8月、ソウル）
- 3 環境教育の強化を図る話し合い（2017年8月、ソウル）

- 1 Making a solar panel car (Seoul, August 2017)
- 2 Outdoor activities to explore coexistence of nature and human beings (Seoul, August 2017)
- 3 Discussion on how to enhance environmental education (Seoul, August 2017)

CAMPUS Asia アルムナイワークショップ CAMPUS Asia Alumni Workshop

CAMPUS Asiaの学生・同窓生コミュニティの持続と成長を支援する取り組みとして、TCSは2018年、2019年に第1回、第2回CAMPUS Asia アルムナイワークショップを共催しました。TCSの貢献は、2020年の第3回日中韓教育大臣会合で認められました。CAMPUS Asiaは、日本、中国、韓国の大学間の国際交換留学生プログラムです。

As an initiative helping the CAMPUS Asia student and alumni community to sustain and grow, the TCS co-organized the 1st and 2nd CAMPUS Asia Alumni Workshops in 2018 and 2019. The programs were acknowledged with appreciation by the 3rd Trilateral Education Ministers' Meeting in 2020. CAMPUS Asia is an international exchange student program among universities of China, Japan and the ROK.



- 1 第2回CAMPUS Asia アルムナイワークショップ
- 2 CAMPUS Asiaの卒業生がSNSキャンペーンに参加
- 3 チームビルディングワークショップに参加するCAMPUS Asiaの卒業生
- 4 BESETO（北京大学、ソウル国立大学、東京大学）のCAMPUS Asiaの卒業生がCAMPUS Asiaの体験をもとにディスカッションを行いました

- 1 Group photo of the 2nd CAMPUS Asia Alumni Workshop
- 2 CAMPUS Asia alumni participating in an SNS campaign
- 3 CAMPUS Asia alumni participating in a teambuilding workshop
- 4 BESETO CAMPUS Asia alumni leading a discussion on CAMPUS Asia experiences



日中韓子ども童話交流事業 CJK Children's Story Exchange Program

日中韓子ども童話交流事業（CSE）は、3か国の小学生間のコミュニケーションを促進することを目的に2002年に設立されました。TCSは2017年から共催団体として、小学生の時にCSEに参加したことのある大学生30名の同窓会イベントの企画・実施を担当しています。

The CJK Children's Story Exchange Program (CSE) was established in 2002 to encourage communication among primary school students of the three countries. The TCS has been co-hosting the CSE since 2017, responsible for planning and implementing reunion events for alumni students who have participated in the CSE when in primary school.



- 1 CSE卒業生の集合写真
- 2 3 CSE卒業生による童話づくり活動
- 3 CSE alumni group photo
- 2 3 CSE alumni working together on their alumni storybook-making activity

TCS設立10周年記念シンポジウム 10th Anniversary Symposiums

TCSは設立10周年を記念して、2021年にシンポジウムシリーズを開始しました。3月17日にオンライン上で開催された第1回シンポジウム『道上尚史TCS事務局長と張済国東西大学総長との対談～三国協力と青少年交流～』には、約250名の視聴者が参加しました。3月23日には、第2回シンポジウム『日中韓における都市再生：傾向と事例』を開催しました。

To commemorate its 10th anniversary, the TCS launched a series of symposium programs in 2021. The first symposium- "A Conversation with TCS Secretary-General MICHIGAMI Hisashi: Trilateral Cooperation and Youth Exchange"- took place on March 17, luring an audience of around 250 persons online. The second symposium- "Urban Regeneration in China, Japan and ROK: Trends and Cases"- was held on March 23.



- 1 道上尚史事務局長と張済国（チャン・ジェグク）東西大学総長の対談の様子（2021年3月17日）
- 2 オンラインシンポジウム『日中韓における都市再生：傾向と事例』の様子（2021年3月23日）
- 3 Conversation between SG MICHIGAMI Hisashi and Dr. CHANG Jekuk, President of Dongseo University, the ROK (17 March 2021)
- 2 Online Symposium "Urban Regeneration in China, Japan and ROK: Trends and Cases" (23 March 2021)

TCSオープンハウス TCS Open House

2012年以来続けているTCSオープンハウスは、一般市民および外交団をTCS事務局に招待し日中韓の伝統文化を体験してもらうイベントです。このイベントは注目を集め、メディアや一般の人々から好評を博しました。

Initiated in 2012, TCS Open House is a promotional event inviting the general public and diplomatic corps to the TCS office, offering unique opportunities to experience CJK traditional cultures. It has drawn much attention and received positive feedback from the media and the public.



- 1 韓国外交部主催の学生がTCSを訪問（2020年10月22日、TCS）
- 2 2012年TCSオープンハウスにて日本、中国、韓国の伝統音楽の披露（2012年5月23日、TCS）
- 3 大韓空軍士官学校の学生がTCSを訪問（2012年11月8日、TCS）



- 1 Students organized by the Ministry of Foreign Affairs of the ROK visiting the TCS (22 October 2020)
- 2 CJK traditional musical performance (23 May 2012)
- 3 Students from the Korean Air Force Academy visiting the TCS (8 November 2012)

出版物 Publications



プログレスレポート

TCSは、2012年以降の様々な分野における三国協力の進捗状況を定期的にまとめ、発行しています。この報告書は、三国間の協力によって達成された最新の発展と進歩をまとめて報告するものです。この報告書は、TCSの代表的な成果出版物です。

Progress Report

The TCS compiles and publishes regularly the progress of trilateral cooperation in various fields at different levels from 2012 onwards. It serves as a one-stop updates of the latest developments and progress achieved by cooperation among the three countries. The report is a signature research outcome of the TCS.

日中韓三国統計集

この出版物は、他の地域経済圏と比較して日中韓の統計を分析することにより、三国の個別および全体の発展傾向に関する包括的な理解を助けるとともに、三国協力の重要性に対する一般の理解を深めることを目的としています。

Trilateral Statistics

The publication aims to provide a comprehensive understanding on the development trend of the three countries both individually and collectively as well as promoting public understanding of the importance of trilateral cooperation by analyzing the integrated statistics of CJK in comparison with other regional economic blocs.



日中韓ハンドブック

このハンドブックは、日中韓の国民の相互理解を促進することを目的に、三国の文化や生活様式を紹介しています。2013年に初版が発行され、TCSは2020年に第3版をリリースしました。

Into the Three Countries: A Handbook about China, Japan and Korea

The handbook introduces cultures and lifestyles of the three countries with the purpose to promote mutual understanding of the three peoples. First published in 2013, the TCS released the third edition in 2020.



QRコードからTCSの出版物へアクセスできます。
Scan to access TCS publications



日中韓共通語彙集

本語彙集は、三国の人々の日常生活でよく使われる650以上の共通の語彙を盛り込み、三国の人々の相互理解を深め、コミュニケーションを促進し、友好的な三国関係を強化することを目的としています。

Trilateral Common Vocabulary Dictionary

Incorporating 650 and more vocabularies that are commonly and frequently used in daily life of the three peoples, the dictionary is designed to enhance mutual understanding of and facilitate communication among the peoples of the three countries, so as to strengthen the trilateral relations that are cordial and friendly.

調査レポート「日中韓地方都市トライアングル交流 2020」

本レポートは、三国の地方都市間の交流に焦点を当て、三国協力の研究に独自の視点を提供し、三国間の地方レベルの交流プログラムについて不足している情報を補い、日中韓協力の活性化を図っています。

China-Japan-ROK Local Cities Triangle Exchanges

Focusing on trilateral exchanges among the local cities of the three countries, the report provides a unique perspective on the research of trilateral cooperation, makes up the missing pieces of information regarding trilateral local-level exchange programs so as to rejuvenate the cooperation.

日中韓三国経済報告書

本報告書は、日中韓の経済の発展と統合をフォローするとともに、三国間の協力関係を包括的に理解することを目的として、TCSが三か国の外部研究機関と共同で毎年実施しているものです。

Trilateral Economic Report

The report has been annually conducted by the TCS in collaboration with external research institutes of the three countries with an aim to follow up on CJK economic development and integration as well as providing a comprehensive understanding of trilateral cooperation.



Trilateral
Cooperation
Secretariat

地域間の取り組みのシナジー Synergizing Inter-Regional Endeavors

地域協力に関する地域間対話

TCSは、地域パートナーとの既存のネットワークを制度化する努力を続け、2017年に「地域協力に関する地域間対話」を開始しました。このプログラムには、主に日本、中国、韓国、ASEAN諸国をはじめ、EUやAPEC事務局のような他地域や組織の著名な学者が参加しています。



- 1 東アジア地域間対話2020がオンラインで開催（2020年10月28日）
- 2 日中韓若手学者交流×地域間対話2019での集合写真（2019年7月18日、ソウル）
- 3 日中韓若手学者交流×地域間対話2019の様子（2019年7月18日、ソウル）
- 4 地域間対話2018の様子（2018年8月21日、ソウル）

- 1 East Asia Inter-Regional Dialogue 2020 convened online (28 October 2020)
- 2 Group photo of Young Professionals Exchange X Inter-Regional Dialogue 2019 (Seoul, 18 July 2019)
- 3 Young Professionals Exchange X Inter-Regional Dialogue 2019 (Seoul, 18 July 2019)
- 4 Inter-Regional Dialogue 2018 convened (Seoul, 21 August 2018)

Inter-Regional Dialogue on Regional Cooperation

The TCS continued its effort to institutionalize the existing network with regional partners, and launched Inter-Regional Dialogues on Regional Cooperation in 2017. The program involves eminent scholars from China, Japan, the ROK and ASEAN countries mainly as well as other regions and organizations like the EU and APEC Secretariat.



共同研究プロジェクト Joint Research Projects



ASEAN+3におけるサプライチェーン連結性の改善 ベストプラクティス集 Improving Supply Chain Connectivity in ASEAN+3 - Learning from Best Practices

2018年に発行された「ASEAN+3におけるサプライチェーン連結性の改善 ベストプラクティス集」は、ASEAN+3（日中韓）の枠組みの下でのTCSの主要な取り組みの一つです。第18回ASEAN+3外相会議の議長声明とASEAN+3作業計画2018-2022に後押しされ、TCSは東アジアビジネスカウンシルや各国の貿易協会と協力して、東アジアにおけるサプライチェーン連結性（SCC）が改善されたベスト・プラクティスを収集しました。

Released in 2018, the publication is one of TCS' major initiative under the framework of APT. Encouraged by the Chairman's Statement of the 18th APT Foreign Ministers' Meeting and the APT Work Plan 2018-2022, The TCS in collaboration with the East Asia Business Council and national trade associations, collected best practices that have improved supply chain connectivity (SCC) in East Asia.



東アジアの税関手続きに関する電子書籍 eBook on East Asia Customs Procedures

東アジアビジネスカウンシルは、東アジアの税関手続きに関する電子書籍シリーズの編集を主導しました。TCS は日本、中国、韓国に関する電子書籍のスポンサーを務めました。この電子書籍シリーズは、ASEAN+3諸国の税関手続きのほぼすべてのステップを網羅し、全体像を提供することを目的として出版されました。

The East Asia Business Council took the lead in compiling the eBook series on East Asia Customs Procedures. The TCS sponsored the eBooks on China, Japan and the ROK. This eBook series aims to provide a general picture in almost all aspects of customs procedures in APT countries.

その他の業績 Other Achievements



- ASEAN+3マクロ経済調査事務局（AMRO）と覚書を締結（2019年4月17日、シンガポール）
- TCS共催「災害リスク軽減のための技術能力開発に関する北東アジアフォーラム」（2019年12月16日～17日、韓国・仁川市）
- TCS開催「英国のE U離脱が地域統合へ与える影響」特別セミナー（2016年9月28日、ソウル）
- TCS主催「信頼醸成措置(CBMs)に関するトラック2対話」（2015年6月3日、ソウル）

- Signed MOU with ASEAN+3 Macroeconomic Research Office (AMRO) (Singapore, 17 April 2019)
- Northeast Asia Forum on Capacity Development of Technology for Disaster Risk Reduction co-hosted by TCS (Incheon, 16-17 December 2019)
- Special Seminar on the Brexit Implication on Regional Integration convened by TCS (Seoul, 28 September 2016)
- Track II Dialogue on Confidence Building Measures hosted by TCS (Seoul, 3 June 2015)

他機関との協力 Collaboration with Other International Organizations



第5期協議理事会によるアウトリーチ活動 Outreach of the 5th Board



道上尚史事務局長による韓昇洙（ハン・スンズ）元韓国国務総理への表敬訪問（2020年10月23日、ソウル）
SG MICHIGAMI Hisashi paid a courtesy call on H.E. HAN Seung-soo, former Prime Minister of the ROK (Seoul, 23 October 2020)



TCS第5期協議理事会メンバーによる潘基文（パン・ギムン）前国連事務総長、現・韓国国家気候環境会議委員長への表敬訪問（2020年2月7日、ソウル）
The 5th TCS Board Members called on H.E. BAN Ki-moon, Chairman of National Council on Climate and Air Quality of the ROK and former UN Secretary-General (Seoul, 7 February 2020)



TCS第5期協議理事会メンバーによる康京和（カン・ギョンファ）韓国外交部長官（当時）への表敬訪問（2020年1月21日、ソウル）
The 5th TCS Board Members met with H.E. KANG Kyung-wha, Foreign Minister of the ROK (then) (Seoul, 21 January 2020)



第22回ASEAN+3首脳会議で、康京和（カン・ギョンファ）韓国外交部長官（当時）と歓談する道上尚史事務局長（2019年11月4日、バンコク）
SG MICHIGAMI Hisashi's encounter with H.E. KANG Kyung-wha at the 22nd ASEAN Plus Three Summit (Bangkok, 4 November 2019)



TCS第5期協議理事会メンバーによる羅照輝（ら・しよき）中国外交部副部長（当時）への表敬訪問（2019年11月29日、北京）
The 5th TCS Board Members met with H.E. LUO Zhaohui, Vice Foreign Minister of China (then) (Beijing, 29 November 2019)



TCS第5期協議理事会メンバーによる若宮健嗣外務副大臣（当時）への表敬訪問（2020年1月16日、東京）
The 5th TCS Board Members met with H.E. WAKAMIYA Kenji, State Minister for Foreign Affairs of Japan (then) (Tokyo, 16 January 2020)



道上尚史事務局長とASEAN事務局長のリン・ジョク・ホイ事務局長のオンライン会議（2020年11月27日、オンライン）
SG MICHIGAMI Hisashi had an online meeting with ASEAN SG LIM Jock Hoi (27 November 2020)



TCS第5期協議理事会メンバーと国連アジア太平洋経済社会委員会（UNESCAP）東北アジア事務所長の会合（2019年11月11日、TCS）
The 5th TCS Board Members met with the Head of UNESCAP East and North-East Asia Office (TCS, 11 November 2019)

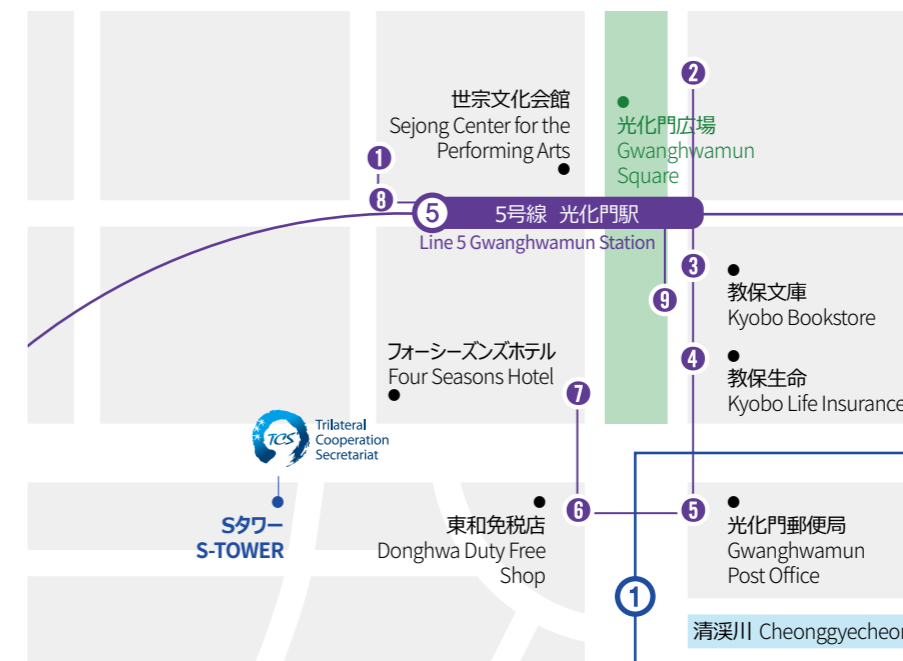


私たちの活動は、Twitter、Youtube、Facebook、Weiboで日々更新されています。
ご興味のある方は、「日中韓三国協力事務局（TCS）」と検索してください！

Search Trilateral Cooperation Secretariat to find us on
Website, Twitter, YouTube, Facebook and Weibo

-  Website <https://www.tcs-asia.org>
-  Facebook <https://www.facebook.com/TrilateralCooperationSecretariat/>
-  Twitter https://twitter.com/TCS_tweet
-  YouTube <https://www.youtube.com/user/tcsmanager>
-  Weibo https://www.weibo.com/tcsasia?is_hot=1

アクセス Location Map



〒03185 ソウル特別市鐘路区新門安路82Sタワー20階
S-Tower 20th FL, 82, Saemunan-ro, Jongno-gu, Seoul, Korea 03185

Tel : +82.2.733.4700
Fax: +82.2.733.2525
Email: tcs@tcs-asia.org



Trilateral Cooperation Secretariat



設立から10年の足跡：
日中韓三国協力事務局記念写真集
The First 10 Years: Photo Booklet of
Trilateral Cooperation Secretariat

発行日 Publication

2021.04

発行所 Published by

Trilateral Cooperation Secretariat

制作協力 Designed by

Sangsang Creative

ISBN

979-11-88016-60-0 03340

Copyright © 2021 by Trilateral Cooperation Secretariat

本出版物の一部または全部を、Trilateral Cooperation Secretariatの書面による許可なく、電子的、機械的、複写、記録、その他のいかなる形式または手段によっても、複製、検索システムでの保存、または送信することはできません。

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without written permission of the publisher.



비매 품/무료



9 791188 016617

ISBN 979-11-88016-61-7 (PDF)